

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации
 Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
 «Донецкий государственный университет»
УЧЕБНЫЙ ПЛАН

Утвержден ученым советом ДонГУ
 протокол № 2 от 21.03.2024 г.

Первый проректор В.А. Дубровина



Урупненная группа направлений подготовки: 45.00.00 - Языкознание и литературоведение
 Программа высшего образования: Программа магистратуры
 Направление подготовки: 45.04.02 - Лингвистика
 Магистерская программа: Теория перевода и межкультурная коммуникация (английский и немецкий/французский языки)
 Квалификация: Магистр
 Срок обучения: 2 года
 На базе, год начала подготовки: Высшего образования, 2024 г.
 Форма обучения: Очная

I. ГРАФИК УЧЕБНОГО ПРОЦЕССА

Год обучения	сентябрь		октябрь		ноябрь		декабрь		январь		февраль		март		апрель		май		июнь		июль		август	
	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н	В	Н
1 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т
2 курс	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т	Т

ОБОЗНАЧЕНИЯ: Т Теоретическое обучение С Сессия К Каникулы В Выходные ИА Итоговая аттестация В верхняя неделя дни/нед сем(нед) Н нижняя неделя

Практики, в т.ч. П1 Производственная практика: научно-исследовательская работа параллельные У Учебная практика: переводческая по двум иностранным языкам теор. обучению: П2 Производственная практика: педагогическая П3 Производственная практика: преддипломная

II. СВОДНЫЕ ДАННЫЕ О БЮДЖЕТЕ ВРЕМЕНИ, недели

Курс	Теоретическое обучение		Сессия	Итоговая аттестация	Каникулы	Практика (в т.ч. П3 - подготовка ВКР)						Выходные	Всего	
	осен. сем.	весн. сем.				П1	У	П2	П3					
I	18	16	4	0	10	3	0	0	0				1	52
II	18	0	3	6	10	0	4	4	6				1	52
Всего	36	16	7	6	20	3	4	4	6				2	104

III. ИТОГОВАЯ АТТЕСТАЦИЯ

Вид итоговой аттестации	Форма итоговой аттестации (экзамен, защита)	Курс (семестр)
Подготовка и сдача государственного экзамена по первому иностранному языку и переводу	экзамен	2(4)
Подготовка и сдача государственного экзамена по второму иностранному языку и переводу	экзамен	2(4)
Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	защита	2(4)

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля			Количество зачетных единиц	Общее количество часов						Распределение общего количества часов по семестрам												Обеспечивающая кафедра	Компетенции				
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы		Общий объем	Аудиторных				Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс						2 курс										
							Всего	Лекции	Лабораторные	Практические			3Э	сем-р, неделя	17	2	сем-р, неделя	16	3	сем-р, неделя	17	4	сем-р, неделя			0			
																											Лекции	Лабораторные	Практические
Итого		13	18	0	120	4320	900	220	494	186	1219,7	3100,3	30	102	136	68	30	16	256	16	30	102	102	102	30	0	0	0	0
Блок 1: Дисциплины (модули)		10	14	0	85,5	3078	900	220	494	186	957,2	2120,8	30	102	136	68	25,5	16	256	16	30	102	102	102	0	0	0	0	
Б1.Б	Базовая (обязательная) часть	7	11	0	60,5	2178	636	186	332	118	676,9	1501,1	22	68	102	51	13,5	16	128	16	25	102	102	51	0	0	0	0	
Б1.Б.М1	Модуль фундаментальной подготовки	1	3	0	13	468	170	119	0	51	180,6	287,4	3	34	0	17	0	0	0	0	10	85	0	34	0	0	0	0	
Б1.Б.М1.1	Педагогика высшей школы		3		3	108	34	34	0	0	36,2	71,8									3	34							
Б1.Б.М1.2	Методика обучения в высшей школе		1		3	108	51	34	0	17	54,1	53,9	3	34		17													
Б1.Б.М1.3	История и философия науки		3		3	108	34	17	0	17	36,2	71,8									3	17		17					
Б1.Б.М1.4	Методология и методы научных исследований	3			4	144	51	34	0	17	54,1	89,9									4	34		17					
Б1.Б.М2	Профессионально-ориентированный модуль	6	8	0	47,5	1710	466	67	332	67	496,3	1213,7	19	34	102	34	13,5	16	128	16	15	17	102	17	0	0	0	0	
Б1.Б.М2.1	Проблемы теории перевода и сопоставительная лингвистика		1		3	108	34	17	0	17	36,2	71,8	3	17		17													
Б1.Б.М2.2	Проблемы межкультурной коммуникации в современном мире		1		4	144	34	17	0	17	36,2	107,8	4	17		17													
Б1.Б.М2.3	Художественный перевод как форма взаимодействия литератур и культур		3		3	108	34	17	0	17	36,2	71,8									3	17		17					
Б1.Б.М2.4	Практический курс перевода (английский язык)	1;2;3			10,5	378	100	0	100	0	106,5	271,5	4		34		2,5		32		4		34						
Б1.Б.М2.5	Практикум по культуре речевого общения первого иностранного языка (английский язык)	1;2;3			10,5	378	100	0	100	0	106,5	271,5	4		34		2,5		32		4		34						
Б1.Б.М2.6	Основы теории второго иностранного языка (немецкий / французский язык)		2		3	108	32	16	0	16	34,1	73,9					3	16		16									
Б1.Б.М2.7	Лингвостилистический анализ текстов разных стилей и жанров (английский язык)		1;2;3		10,5	378	100	0	100	0	106,5	271,5	4		34		2,5		32		4		34						
Б1.Б.М2.8	Информационные технологии в обучении иностранным языкам и переводу		2		3	108	32	0	32	0	34,1	73,9					3		32										

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля			Количество зачетных единиц	Общее количество часов							Распределение общего количества часов по семестрам												Обеспечивающая кафедра	Компетенции					
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы		Общий объем	Аудиторных				Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс						2 курс												
							Всего	Лекции	Лабораторные	Практические			1	сем-р, неделя		17	2	сем-р, неделя		16	3	сем-р, неделя		17			4	сем-р, неделя		0	
														3Е	Лекции			Лабораторные	Практические			3Е	Лекции					Лабораторные	Практические		3Е
Б1.В	Вариативная часть (формируемая участниками образовательных отношений)	3	3	0	25	900	264	34	162	68	280,3	619,7	8	34	34	17	12	0	128	0	5	0	0	51	0	0	0	0			
Б1.В.ОД	Безальтернативные дисциплины	3	1	0	16	576	168	34	66	68	178,5	397,5	8	34	34	17	3	0	32	0	5	0	0	51	0	0	0				
Б1.В.ОД.1	Актуальные проблемы современной лингвистики		1		5	180	51	34	0	17	54,1	125,9	5	34		17													ТиПП	ОПК-1; ОПК-2	
Б1.В.ОД.2	Второй иностранный язык (немецкий / французский) и перевод	1;2;3			11	396	117	0	66	51	124,4	271,6	3		34		3		32		5			51					ГерФил/РомФ	ОПК-1; ПК-1	
Б1.В.ДВ	Дисциплины по выбору	0	2	0	9	324	96	0	96	0	101,8	222,2	0	0	0	0	9	0	96	0	0	0	0	0	0	0	0	0			
Б1.В.ДВ.1	Группа 1		2		3	108	32	0	32	0	34,1	73,9					3		32												
Б1.В.ДВ.1.1	Практикум по специальному переводу																												ТиПП	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4"; ОПК-5; ПК-1; ПК-2	
Б1.В.ДВ.1.2	Практикум по научно-техническому переводу																												ТиПП	ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4"; ОПК-5; ПК-1; ПК-2	
Б1.В.ДВ.2	Группа 2		2		6	216	64	0	64	0	67,7	148,3					6		64												
Б1.В.ДВ.2.1	Основы третьего иностранного языка (французского / немецкого)																												РомФил/ГерФ	ОПК-4	
Б1.В.ДВ.2.2	Практическая грамматика третьего иностранного языка (французского / немецкого)																												РомФил/ГерФ	ОПК-4	
Блок 2: Практика		0	4	0	25,5	918	0	0	0	0	206	712	0	0	0	0	4,5	0	0	0	0	0	0	0	0	21	0	0	0		
Б2.Б.1	Производственная практика: научно-исследовательская работа		2*		4,5	162	0	0	0	0	36,5	125,5					4,5												ТиПП/ГерФил	УК-1; УК-2; УК-4; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7	
Б2.Б.2	Учебная практика: переводческая по двум иностранным языкам		4*		6	216	0	0	0	0	48,5	167,5													6				ТиПП	УК-5; УК-6; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2	
Б2.Б.3	Производственная практика: педагогическая		4*		6	216	0	0	0	0	48,5	167,5													6				ТиПП	УК-3; ОПК-3; ПК-3	

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля			Количество зачетных единиц	Общее количество часов						Распределение общего количества часов по семестрам												Обеспечивающая кафедра	Компетенции						
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы		Общий объем	Аудиторных				Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс						2 курс												
							Всего	Лекции	Лабораторные	Практические			1	сем-р, неделя		17	2	сем-р, неделя		16	3	сем-р, неделя				17	4	сем-р, неделя		0	
														ЗЕ	Лекции			Лабораторные	Практические			ЗЕ	Лекции					Лабораторные	Практические		ЗЕ
Б2.Б.4	Производственная практика: преддипломная		4*		9	324	0	0	0	0	72,5	251,5																		ТиПП/ГерФил	УК-1; УК-2; УК-4; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-6; ОПК-7
Блок 3: Государственная итоговая аттестация		3	0	0	9	324	0	0	0	0	56,5	267,5	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0	0		
Б3.Б.1	Подготовка и сдача государственного экзамена по первому иностранному языку и переводу	4			1,5	54	0	0	0	0	20,5	33,5																		ТиПП	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2
Б3.Б.2	Подготовка и сдача государственного экзамена по второму иностранному языку и переводу	4			1,5	54	0	0	0	0,5	53,5																			ГерФил/РомФил	УК-1; УК-2; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2
Б3.Б.3	Подготовка и защита выпускной квалификационной работы	4			6	216	0	0	0	0	35,5	180,5																		ТиПП	УК-1; УК-2; УК-3; УК-4; УК-5; УК-6; ОПК-1; ОПК-2; ОПК-3; ОПК-4; ОПК-5; ОПК-6; ОПК-7; ПК-1; ПК-2; ПК-3
Количество:	нед сессии, экз, зач, курс без Б4	13	18	0									2	3	5	0	2	3	6	0	3	4	4	0	0	3	3	0			

Шифр	НАЗВАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ), КУРСОВОЙ РАБОТЫ, ПРАКТИКИ, ГОСУДАРСТВЕННОЙ ИТОГОВОЙ АТТЕСТАЦИИ	Распределение по семестрам форм контроля			Количество зачетных единиц	Общее количество часов						Распределение общего количества часов по семестрам																
		Экзамены	Зачеты	Курсовые работы		Общий объем	Аудиторных				Контактной работы	Самостоятельной работы студента	1 курс					2 курс										
							Всего	Лекции	Лабораторные	Практические			1	сем-р, неделя	17	2	сем-р, неделя	16	3	сем-р, неделя	17	4	сем-р, неделя	0				
													ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические	ЗЕ	Лекции	Лабораторные	Практические
ИТОГО с Б4	(в семестрах в столбце ЗЕ средняя нагрузка часов в неделю)	13	18	0	120	4320	900	220	494	186	1219,7	3100,3	18	102	136	68	18	16	256	16	18	102	102	102	0	0	0	0

Обеспечивающая кафедра	Компетенции
------------------------	-------------

Проректор
 Декан факультета иностранных языков
 Зав. кафедрой теории и практики перевода

Маш
Гепотченко
И.М. Подгайска
 П.А. Машаров
 Н.Е. Гапотченко
 И.М. Подгайска